

*[Text]*

resettled many Central American refugees facing deportation from the United States.

In 1986 alone, some 3,800 Latin American refugees, including 250 who had private sponsorships, were resettled in Canada through our regular refugee programs. Of these Latin Americans, over 1,000 government-sponsored and some 75 privately sponsored refugees were processed through our consulates in the United States. Over the decade 1975-84, Canada resettled 157,700 refugees. Only the United States exceeded this effort in numbers.

Thirdly, with respect to persons on our territory, we have undertaken to avoid returning genuine refugees to the countries in which they face persecution. Mr. Chairman, the facts speak for themselves. In the last three years about 4,000 refugees were offered protection here in Canada through the Refugee Status Advisory Committee.

Seuls quelques autres pays ont fait preuve d'autant d'empressement et d'efficacité pour atténuer la situation critique des réfugiés d'un bout à l'autre du monde. Nos portes resteront ouvertes aux réfugiés authentiques qui ont besoin de notre protection et nous continuerons d'accueillir les immigrants qui présentent une demande par les voies régulières de l'immigration.

Nous voici à l'étape cruciale de l'élaboration du nouveau processus de détermination, au Canada, du statut de réfugié. Notre processus actuel de détermination du statut de réfugié est paralysé et ne permet plus de répondre rapidement et efficacement aux besoins des vrais réfugiés qui ont besoin de notre protection. Il ne peut traiter le nombre croissant de fausses revendications.

Every day large numbers of refugee claimants are arriving at our borders and at our airports. At the current rate we can anticipate 30,000 refugee claims in 1987. In 1981 we had only 1,600 claims. On average, some 70% of these claimants are not found to be genuine refugees and many of the remaining 30% have already had the opportunity to claim protection in another safe country.

Mr. Chairman, this is an extremely unhealthy environment. As Canadians we all have a stake in immigration and refugee issues. We are all immigrants or descendants of immigrants and many of our citizens are refugees. They have fled for their lives and have found a safe haven in Canada for themselves and their children. Immigration is therefore an integral part of our national identity. When the integrity of immigration and refugee programs is cast into doubt, our sense of identity is weakened. When our willingness to help others is abused, our commitment to providing assistance is placed in jeopardy.

*[Translation]*

directement dans leur pays. Nous avons même réétabli beaucoup de réfugiés des pays de l'Amérique centrale qui risquaient d'être expulsés des États-Unis.

En 1986 seulement, quelque 3,800 réfugiés latino-américains, dont 250 étaient parrainés par le secteur privé, ont été réétablis au Canada au moyen de nos programmes réguliers visant les réfugiés. De ce nombre, environ 1,000 réfugiés pris en charge par le gouvernement et 75 parrainés par le secteur privé ont vu leurs demandes traitées par les consulats du Canada aux États-Unis. Entre 1975 et 1984, le Canada s'est chargé de rétablir 157,700 réfugiés. Seuls les États-Unis ont fait davantage à ce chapitre.

Troisièmement, en ce qui concerne les personnes déjà sur notre territoire, nous nous sommes engagés à ne pas renvoyer les vrais réfugiés dans un pays où ils pourraient être persécutés. Monsieur le président, les statistiques sont assez éloquentes. Au cours des trois dernières années, environ 4,000 réfugiés ont obtenu la protection du Canada grâce au Comité consultatif sur le statut de réfugié.

Few other countries have responded so willingly and effectively to the plight of refugees in all parts of the world. Our doors will remain open to genuine refugees who need our protection, as we will continue to welcome immigrants who apply through normal channels.

We have reached a critical phase in the history of Canada's refugee policy. The present refugee determination system has become hopelessly bogged down. It cannot respond quickly and effectively to genuine refugees who need our protection, nor can it withstand large volumes of unfounded claims.

Chaque jour, de nombreux revendicateurs du statut de réfugié arrivent à la frontière et dans nos aéroports. Si la tendance actuelle se poursuit, nous aurons 30,000 demandes du statut de réfugié en 1987. En 1981, nous n'en avons eu que 1,600. En moyenne, 70 p. 100 des demandeurs ne sont pas considérés comme des réfugiés authentiques et parmi les autres—soit 30 p. 100—un grand nombre ont eu auparavant la possibilité de demander la protection d'un autre pays sûr.

Monsieur le président, cette situation ne peut durer. En tant que Canadiens, nous avons tous intérêt à nous pencher sur les questions relatives à l'immigration et aux réfugiés. Nous sommes tous des immigrants ou des descendants d'immigrants. Bon nombre de nos citoyens sont des réfugiés—ils se sont enfuis parce qu'il craignait pour leur vie et ils ont trouvé au Canada un asile sûr pour eux-mêmes et leurs enfants. De ce fait, l'immigration est inscrite au cœur même de notre fibre nationale. Quand l'intégrité de nos programmes d'immigration et d'aide aux réfugiés est remise en question, nous sentons notre identité s'affaiblir. Quand notre disposition à aider notre prochain fait l'objet d'abus, notre engagement à prêter assistance est nécessairement menacé.